這次有幸能參加學校在春節時舉辦的｢北京之春」活動，從一開始的開營儀式彩排良好的團隊互動、課堂上不同的上課風氣、兩岸學生之間的學術意見交流、及登司馬台長城，到最後研習營畢營式都讓我獲益良多。

4/1第一天

抵達時已經半夜12點了，然後抵達的興奮感讓我感覺不到絲毫的疲勞，這裡是北京。

4/2第二天

剛到陌生的環境有點陌生害怕，然而在學伴的幫忙下，很快對北外就有了初步的認識，第一天的課堂有劉建老師的高級西班牙文語精讀及徐四海老師的口譯課讓我特別的印象深刻，劉建老師是北外西葡語系的主任，除了豐厚的語言實力，上課也十分幽默有趣，而且鼓勵學生勇於挑戰老師的論點，在課堂上大家勇於發問有關於單字、文法的問題，老師也一一細細的解答。

而徐四海老師算是西葡語系新一代的代表，上課時他利用視聽教室的設備教導口譯課程，當天翻譯的文章有鄭和下西洋、五四運動等文章。在一句中文、一句西文的翻譯中，告訴我們如何用正確的文法及適當的措辭達到充分的翻譯，而後更教導口譯不單單只是純粹翻譯，更是要通盤了解文章的脈絡及語言的思緒才能達到同聲口譯。

此外，當天霧霾嚴重，讓人體驗的了伸手不見五指的感覺。

4/3第三天

這天有兩堂外師的課程，一堂是上午Nicolas Gimenez Doblas來自西班牙的外籍教師，及下午來自秘魯的特聘記者，在兩堂課程中不論是提問回答都是以全西文的方式進行，Nicolas老師主要透過主題式的活動方式上課，透過西文句型的方式來練習討論有關世界末日的相關議題。而老師上課方式也時常透過一些肢體語言表現來鼓勵我們討論及練習。下午秘魯特聘的外師，則主要針對秘魯與中國之間的影響及關連做敘述，可以發現在秘魯的生活語言裡有許多中文的蹤跡，而學生也踴躍的發問對於課程中不懂或感到好奇的地方。

4/3第四天

今天有綜合日語及英語演講及英文翻譯的課程，日語的課分成進階班與初階班，兩班的進度不同，但上課的方式都十分嚴謹，進階班課程教得十分的難，但也十分的有趣。而在英語演講的課程，老師讓我們看了有關Fb執行長祖克伯在哈伯大學的演講，裡面提出了他的觀點想法及為何他當初未能從哈伯畢業，讓我們用英文的方式下去探討演講所包含的意義，及我們本身的想法。而英文翻譯課程的課程，主要以翻譯著名小說為止，一樣的一段句子，每個學生所翻譯出的文句話面是完全不同的，老師會透過一一詳細的講解來翻譯法的優劣，此外，許多單字的翻譯是我們未曾想過的，比方說throw，翻譯成擲跟丟的呈現畫面是相當的不同的。

令人驚喜的是，今天在4月的北京我們看到了難得一件的北京瑞雪。

4/4第五天

上午我們到了頤和園，看到了當初皇帝夏日避暑時的別宮，及宮內每件的擺設所代表的意義及風水，那而十分地美，沿著湖邊整片桃花開得燦爛，此外整個環境也十分的幽靜，只是那日風有點大，也有點冷。下午我們到了湖廣會館及天壇，在那而我們看到當初唱戲曲所需準備的道具及練習，讓人深刻的體會到台上十分鐘台下十年功的真正意思，而天壇的部分可以看到許多當時使用求雨的道具及儀式。

4/5第六天

我們來到了古北水鎮並攀上了當地的司馬台長城，古北水鎮充滿了懷舊的感覺，沿著街上那細水長流的街道，聽著導遊為我們緩緩道來古北水鎮的歷史及重要性，沿途古色古香的街道上有許多的傳統美食及傳統名俗技藝，有點像我們平溪老街的感覺。而在小鎮上吃過飯小憩一段時間之後，我們便開始了攀長城的活動，長城路遙坡陡，然後在伙伴們的陪伴下卻顯得不那麼辛苦了，在長城上，低頭望向遠方塞外，山頭閃亮靄靄的白雪印照在眼前，寒風呼嘯而過，讓人不禁起讀過的古詩所描述的場景，彷彿過往的歷史矗立在眼前。

4/6第七天

整日都是自由活動的時間，一早便早早起床了，在學伴的陪伴下，我們一同逛了整個北京，從南鑼鼓巷、鐘樓鼓樓、後海什剎海、煙袋斜街、天安門故宮、王府井、到食寶街等地方，最後我們還到了輔仁大學舊址合影，整個北京充滿了古色古香的感覺，而且大街小巷都充滿了活力，街上的大聲小生的各種叫賣聲，街頭賣藝的藝人，各種當地特色的美食小吃及特色產物，都讓我玩的不亦樂乎。

4/7第八天

今天是研習營畢營式，離別讓人感到有些悲傷，但也是新的開始，在畢營式後我與許多的小夥伴拍了照片，我特別感謝在這八天無微不至照顧我的學伴，及SICA國際交流會對整個活動的籌辦，還有每節課跟我坐同桌願意幫助我，及分享上課內容的同學，之後我們便開始整理行李，準備返回台灣的準備了。

真的很感謝輔仁大學及北京外語大學願意給我這個機會參與北京之春的活動，如果下次還有機會，我想再次參與這項活動。